

鹿鞭補腎丸 每樽五元正
立止無夢遺精丸 每樽二元五角
立止白濁無憂汗丸 每樽二元五角
花柳氣痛筋痛丸 每樽二元五角
疔墜搜骨丸 每樽五元
遠年花柳掃毒丸 每樽五元
通腸痔漏斷根丸 每樽五元
虛流白濁固本丸 每料三元五角
夜尿頻數健腎丸 每樽二元
立止肚痛嘔瀉丸 每樽二元
忍精壯陽耐戰丸 每樽二元
鴛鴦交歡樂趣丸 每樽二元
止癢除濕毒藥汁 每樽二元

總發行所 廣州西關第十甫路
Kwong Hing Lung Co.
111 Pender St. E.
Yanchoiway B.C.

丹藥大科專

專治：咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、咯血、潮熱、盜汗、自汗、遺精、白濁、帶下、經閉、痛經、崩漏、產後、諸症。

一服見效

地址：434 BECKETT ST. S.E. CAL. U.S.A.

埠利屈卡隆益合 埠辟地云號益均 埠華高雲源利金 理代屬英

片打街西

司理 周同福

電話：37810

裕綸號

Yee Lun Kee & Co

534 Flagg St. P. O. Box 1514 Victoria, B.C.

大宗時貨 價格公道

雲道致公堂初選十五年職員一覽表

會長：張維杰 林香同 馮大治 梁煥南 陳良燮

副會長：陳宜顯 周家柳 梁槐 鍾啟然

財政：陳宜顯 吳廷奎 梁光 許昌平 馮大治 陳振泉

查帳：譚伯仁 伍南謙 黎崇道 梁雨泉

文書：鄭福禧 黃紀松 何怡泰 李乙

監工：陳宜顯 吳廷奎 梁光 許昌平 馮大治 陳振泉

司理：梁福昌 梁煥南 梁雨泉

章記

JUN KEE CO.

3 Canton St. Box 866 Vancouver, B.C.

接盤水龍

本號承接修理水龍、喉井、抽水機、電燈、自來水、火警、等件。自備大車裝載各樣器具。到門修理。價格相宜。華友光顧。請電通知。電話：三九二九。地址：279 Pender St. E. D. Drummond.

公堂收到

片市顧各

昆仲年捐

費名列

加拿大各埠代理處

總發行所：美國大埠奇生行大藥房

代理處：

- Wing Hing Lung P.O. Box 1142 VICTORIA, B.C.
- Hop Wo Co. 386 Lagacheville St. N. Montreal, Can.
- Dong Hing 16 El Zabeth St. Toronto, Ont. Can.
- Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave. Edmonton, Alta.

花柳醫方第一功

弟因花柳遺毒。目坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚瘡毒。種種難治。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒。合花柳搜毒丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴三天。謹謝。力行介紹。僑英 梁福昌 梁煥南 梁雨泉

花柳扶元搜毒酒 每樽五元

參茸固本藥酒 每樽五元

三鞭壯陽藥酒 每樽五元

五淋白濁丸 每盒五元

小腸氣痛丸 每盒五元

參茸補腎丸 每盒五元

五淋白濁丸 每盒五元

小腸氣痛丸 每盒五元

參茸補腎丸 每盒五元

廣 萬 生
 Kwong Man Sang & Co.
 222 224 226 Georgia St. E.
 Phone Sey. 1478 P. O. Box 1468
 VANCOUVER, B.C.
◀ 行 發 材 藥 貨 雜 江 各 ▶
 批發相宜
 冬節年節送禮之用
 上海轉船運到以應
 大宗嶺南佳品現由
 本號由廣州市選辦
 僑胞請君注意
 新到
 生晒枝干
 米機枝干
 蜜充糖充
 江西磁器
 各款麻雀
 絲綢襪山
 絲巾絲球
 絲扇毛扇
 各款袍衫
 自文華綢
 紡綢襪山
 絲巾絲球
 絲扇毛扇
 各款袍衫
 黃灼生大藥房
 經理廣州
 壯腎強種遺精久濁夜尿腰膝

維城甄公堂收到貧民伸捐
名列

[illegible]

[illegible]

大德商號伏因年方開春集上散席慶元壽配樂而酒
 醉因致水泄心氣悶阻延醫方治元陽傷敗腎花精竭
 氣血虧損此症非由人意外竹有下利性急便如其狀矣
 信有 大盒五元 小盒貳元伍 郵費有備一
 大德商號伏因年方開春集上散席慶元壽配樂而酒
 醉因致水泄心氣悶阻延醫方治元陽傷敗腎花精竭
 氣血虧損此症非由人意外竹有下利性急便如其狀矣
 信有 大盒五元 小盒貳元伍 郵費有備一

形伸屈四肢乏力兩常壯症之醫示偶閱
報幸免規規即至先生法最速病內數張腎延
分先給介伯伯病情雖甚治取藥幸先生至
未此陽候腎延少九一料反蛇三鞭蛤蚧藥酒或補
滋服之後覺心身伸暢陽中太舞合幸此病掃
除精神健色現已壯矣還少功履步充膈先
道醫中藥陰功補俾除外同病或不信按尤
疑而暫因方以便再購情答復區此意也
竹橋利月內物也

生隆機大曾說：「事鈞鑒敬啟者弟因勞事過度以致身體轉弱，腰間常痛，不能操作者數月，常祈醫治，尚未得其效。痛苦日甚，擬合弟之症，遵買一樽，服方，食法，果見腰間不痛，獨步之力，不虛傳。此非弟過於贊揚，實其藥力使然。願驗者方能稱華，貽誤世，是以致贊一言，俾得同病者防津也。」

旅星埠恩平牛皮塘人鄭正衛恭頌

▲種邦立內外方脈醫寓
◎新到唐山各種瓜菜米時客

電話 (444) Phone Sey. 6711
Sung Lung Ju, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

冬節不可
少之貨品
注意注意

廣裕隆

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone 57-026 Vancouver, B.C.

新

到到到

半一磅
磅糯米糍

半一磅
磅桃枝干

五磅
磅枝干

嶺嶺嶺

各種糖菓

南

雜

貨

佳佳佳

藥

材

品

司理關崇顯啟

▲十拔利羊
毛織造公
司廣告
啟者本公司
織造各種羊
毛冷衫純用
超等毛線工
作精美款式
新奇貨既真
實買之至愛

獅粉祈鈕緊偈咀之羅絲所磨出之粉幼嫩可愛如藥材舖枚
丸料每用唐山轆船費時失事如用本公司之粉偈取出之
粉勝過用轆船十倍而且又快捷又幼嫩諸君如欲知其究竟
如何用法請來本公司一看定然詳細說明

Kong Lee Co.
-110% Pender St E
Vancouver, B.C.

磨米廿磅之多其快
捷之處概可想見此
偈能磨粗嫩之粉如
宜用磨粗粉所放鬆
偈咀羅絲如宜用磨

個價銀七元五毛



雲南華埠公利理人黃昭賜啟

僑胞賜顧額
 外歡迎款樣
 價目釘印成
 冊及各色辦
 函索即寄

明鏡臺命理星盤兼九散
 Ming Kan Toi
 P.O. Box 257
 Nanaimo B.C. 英屬列磨埠

▲星斷吉凶 能參見谷
 天地人盤
 四餘七政筆金廿員
 逐月批評
 星盤八字
 逐年批評 筆金捌員
 大批八字筆金三員
 小批八字筆金二員
 飛星刻度
 四季批評 筆金拾員
 大批八字
 兼批星盤 筆金五員
 中批八字筆金二員

▲命評貴賤 敢立神峯
 兼醫內外雜症
 神效遺精丸一服三員
 神效斷根擦癩散三員
 神效花柳搜毒丸拾員
 神效新舊老年疝氣丸三服
 輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重
 症拾員
 備醫餘錫帶披露

請祈 注意
 回唐在即以上
 價目俱收八折
 患此疝症者所費十餘元雖有幾拾年之慮
 亦豈旦消除永無復作之歟

每見世人患跌打刀傷者傷多慘年少力強不介意調治或怕不如法致成廢更丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痺氣痛腹痛滿脹逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由東癰遺患本特煉選和氣血行瘀止痛消腫之藥精工製煉成丸指拍遠年積聚變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿頭脹等病服用屢效

◎立即止痛散 每樽四毛 每打四元
止瀉止痛 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 束瘻為患 日久成風 火燒水烙 砲礮毒攻 邪風癱節 火燒脚腫

◎跌打積瘀作痛丸 每料銀一元五角
微力擦擦 取效神速 永不復發 能清手續
臭狐汗斑 微生物毒 飛絲蛇蟻 血癬等屬 疥癩不止 酒米府毒 涼棚花柳 三角獸毒

大小疝癰 心腹痞疼
 微背微胸 疼痛必止 其妙無窮

◎◎誤傳惡毒 辛遇良醫 (來函附錄)

統祈大國三偉鑒弟前日誤染花柳惡症初起自濁復見遍身
 骨節刺痛手背周掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之
 狀真是一刻三秋之候也諱將病源奉告得 先生前後兩次
 來藥照法服用先除自濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形
 今見良藥尙未用盡而頑瘡早已痊愈弟現工作如常謹奉數
 言以謝無窮之大德並用信內夾付銀三元勞除回前日所
 欠藥價數毛其餘餘奉 先生杯茶之謝幸祈笑納爲盼此頌

醫安 On Chong Aparado 15, EnSeasat B.C. Mexico
 旅暹國弟梁容京上

◎◎◎我証此散不愧名爲立卽止痛

曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥水會服楚錄弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀前不能進食數日正在束手無策之際忽憶及 先生上日付來之立卽止痛散立刻如法開服二樽轉瞬間其痛苦失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹謝數言伏祈列入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求卽付下止痛散五罐以爲防身之用是荷此請
大醫正 弟勞國振上言
John Lee Hg. Sillberty St Jackson Road

◎◎◎積聚成風苦難當 幸服靈丸還吉康

曹統新先生鑒敬啟者弟旅美大度市省山亞寸埠英爲拾五大瓏隊前 (5th E. A Exchange Camp Tract San Antonio Tex) 素營餐館之業偶因觸傷小腸激聚成風常覺疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積聚作痛丸及跌打風痛膏貼膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計其服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘕積作痛者介紹爲幸特此即請
廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

美國郵船公司

American Oriental Mail Line

United States Shipping Board
By Admiral Oriental Line, Managing Operators



登馬理代總務客亞東遠
Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.
W. M. ALLAN G. A.
901 Government St.,
Victoria B. C.

樓梯廣闊
瓜菜鮮美
豬雞鴨鴨
隨時生宰

本公司船每三天開一期照常
來往遠東直理上海招商局碼
頭兩天然後開行同港每位收
船脚戰費銀八元由雲埠包
出域多利 貴客在 尺任由便

永祥源

雲高雜貨
Wing Chung Yuen & Co.
585 Carrall St. Vancouver, B. C.

由開行日期
十二月廿三日
十二月廿五日
十二月廿七日
十二月廿九日
正月十一日
正月十三日
正月十五日
正月十七日
正月十九日
正月廿一日

雲埠乾豐馬大祥
King Fung Co.
Chinese Pass. Agt.,
509 Main Street,
Vancouver, B. C.

英洲尤魚山棉米粉發行
本號開辦以來，承蒙各界光顧，生意興隆。茲為擴大業務，特在雲埠設立分行，經銷各國名產，貨真價實，童叟無欺。歡迎各界垂詢。

華高雲

WAH YING ROOMS
105 Pender St., Phone Eey. 6823
Vancouver, B. C.

東華新酒樓

廣東扣潮發售
本酒樓特聘名廚，精製廣東、潮州名菜，色香味俱全。環境優雅，服務周到。歡迎各界光臨。

佐治大旅館

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia Street E.
Vancouver, B. C.

麥基米粉全上
一百磅十五元五毛
五十磅七元五毛
二十五磅三元七毛五

廣州博濟醫院

94 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey 1532

生蘭葉士醫業畢等優院醫濟博州廣城雲駐現
立止頭痛丸每樽一元
立止牙痛藥水每樽一元
立止喉痛藥水每樽一元
立止腹痛藥水每樽一元
立止咳嗽藥水每樽一元
立止嘔吐藥水每樽一元
立止泄瀉藥水每樽一元
立止痢疾藥水每樽一元
立止發熱藥水每樽一元
立止驚風藥水每樽一元

雲埠世界大藥房披露

久戰快樂水每樽五毛
久戰快藥水每樽五毛
久戰快藥水每樽五毛
久戰快藥水每樽五毛
久戰快藥水每樽五毛
久戰快藥水每樽五毛
久戰快藥水每樽五毛
久戰快藥水每樽五毛
久戰快藥水每樽五毛
久戰快藥水每樽五毛

恭頌良醫

敬啟者：弟因年少，體質虛弱，患花柳毒瘡，遍體生瘡，痛苦萬分。經友人介紹，求醫於雲埠世界大藥房。該藥房主人醫術高明，藥到病除，不數日即見奇效。弟感其德，特此登報，以誌謝忱。

聖藥回春

敬啟者：弟因患花柳毒瘡，遍體生瘡，痛苦萬分。經友人介紹，求醫於雲埠世界大藥房。該藥房主人醫術高明，藥到病除，不數日即見奇效。弟感其德，特此登報，以誌謝忱。

醫界明星

敬啟者：弟因患花柳毒瘡，遍體生瘡，痛苦萬分。經友人介紹，求醫於雲埠世界大藥房。該藥房主人醫術高明，藥到病除，不數日即見奇效。弟感其德，特此登報，以誌謝忱。

五洲大藥房啟



Bow On Long C^o.
13 Pender St. W.
P.O. Box 594
Vancouver B.C.